

**Zeitschrift:** Textiles suizos [Edición español]  
**Herausgeber:** Oficina Suiza de Expansión Comercial  
**Band:** - (1960)  
**Heft:** 4

**Artikel:** Esa pincelada de feminidad...  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-797182>

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 26.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



*Esa pincelada  
de feminidad...*

Bordado y lencería son dos palabras que van muy bien juntas y dos cosas que se emparejan. Cierto es que el bordado tiene un puesto bien definido en la costura y, si el bordado para lencería surte menos efecto, no por ello deja de estar también presente. Nunca se vio tanto como ahora lencería — hasta de la más sencilla — con tantos adornos de volantes, cenefas, galones, entredoses y pasacintas, cuando no está toda ella hecha de tela bordada.

Los bordados ponen así el acento sobre unos artículos de uso más íntimo y que no alcanzan tanta publicidad como las grandes creaciones de los modistas, pero que no por ello son menos solicitados; porque la mujer verdaderamente chic, es decir, la mujer de buen gusto que, en primer lugar, se adorna para sí misma, no podría renunciar a ciertos refinamientos.

Por este motivo nos ha parecido muy pertinente dedicar un puesto en estas páginas a una clase de producción que, con ser menos espectacular, no es menos importante que el bordado de aparato — por decirlo así — que tiene su puesto en los vestidos de gala y en los vestidos de boda.

La industria de San Galo le dedica el mismo esmero a cada una de estas dos clases de bordado, como podrá apreciarse por las encantadoras creaciones que podrán verse aquí reproducidas y en las cuales la fabricación esmerada es digna del arte de su concepción. Modestos u opulentos, estos bordados de superior calidad le confieren a la lencería esa pincelada de feminidad que es el signo de la verdadera elegancia.

NEUBURGER & CO. S. A., SAINT-GALL

Bordures, galons, entredeux brodés en blanc et en couleurs sur coton et sur nylon  
Edgings, braids, white and colour-embroidered insertions on cotton and nylon  
Cenefas, galones, entredoses bordados en blanco y en colores sobre tela de algodón y de nilón  
Bordüren, Galons, Entredeux weiss und farbig bestickt auf Baumwolle und Nylon



« WASCO », WALTER SCHRANK & CO., SAINT-GALL

Broderie sur nylon pour jupons — Voile de coton brodé en couleurs pour chemises de nuit — Bordures brodées sur batiste  
Nylon embroidery for petticoats — Colour-embroidered cotton voile for nightgowns — Embroidered batiste edgings  
Bordado sobre tela de nilón para enaguas — Velo de algodón bordado en colores para camisones de dormir — Cenefas  
bordadas sobre batista

Nylon Spitze für Unterröcke — Baumvollvoile, farbig bestickt für Nachtkleider — Bestickte Batist-Bordüren



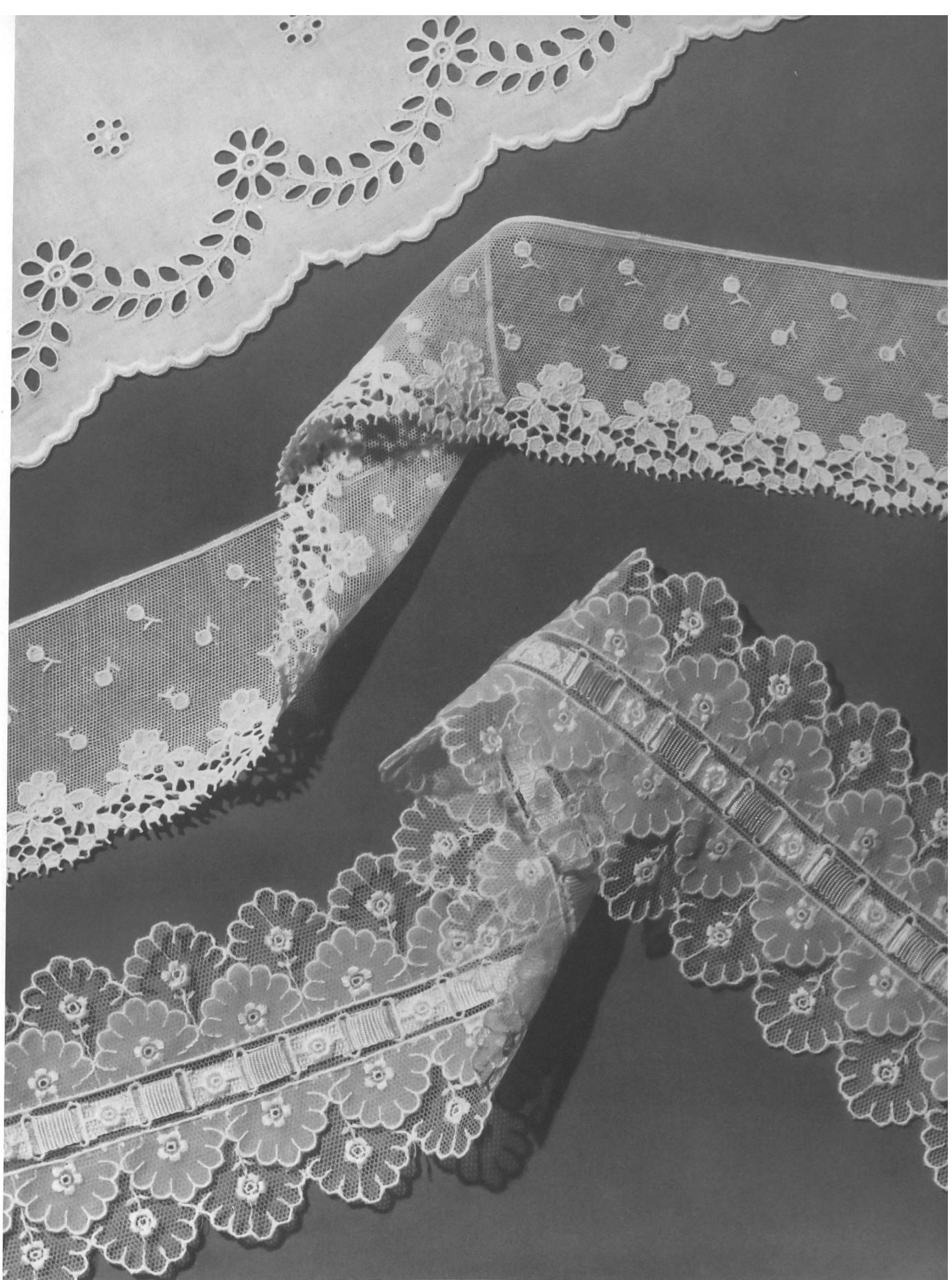
FORSTER WILLI & CO., SAINT-GALL

Broderies pour lingerie de luxe  
Embroideries for luxury lingerie  
Bordados para lencería de lujo  
Stickereien für Luxuswäsche

Modèles de Paris

Photos Rast





FORSTER WILLI & CO., SAINT-GALL

Broderies haute nouveauté pour lingerie fine  
High novelty embroideries for fine lingerie  
Bordados gran novedad para lencería fina  
Hochmodische Stickereien für feinste Damenwäsche

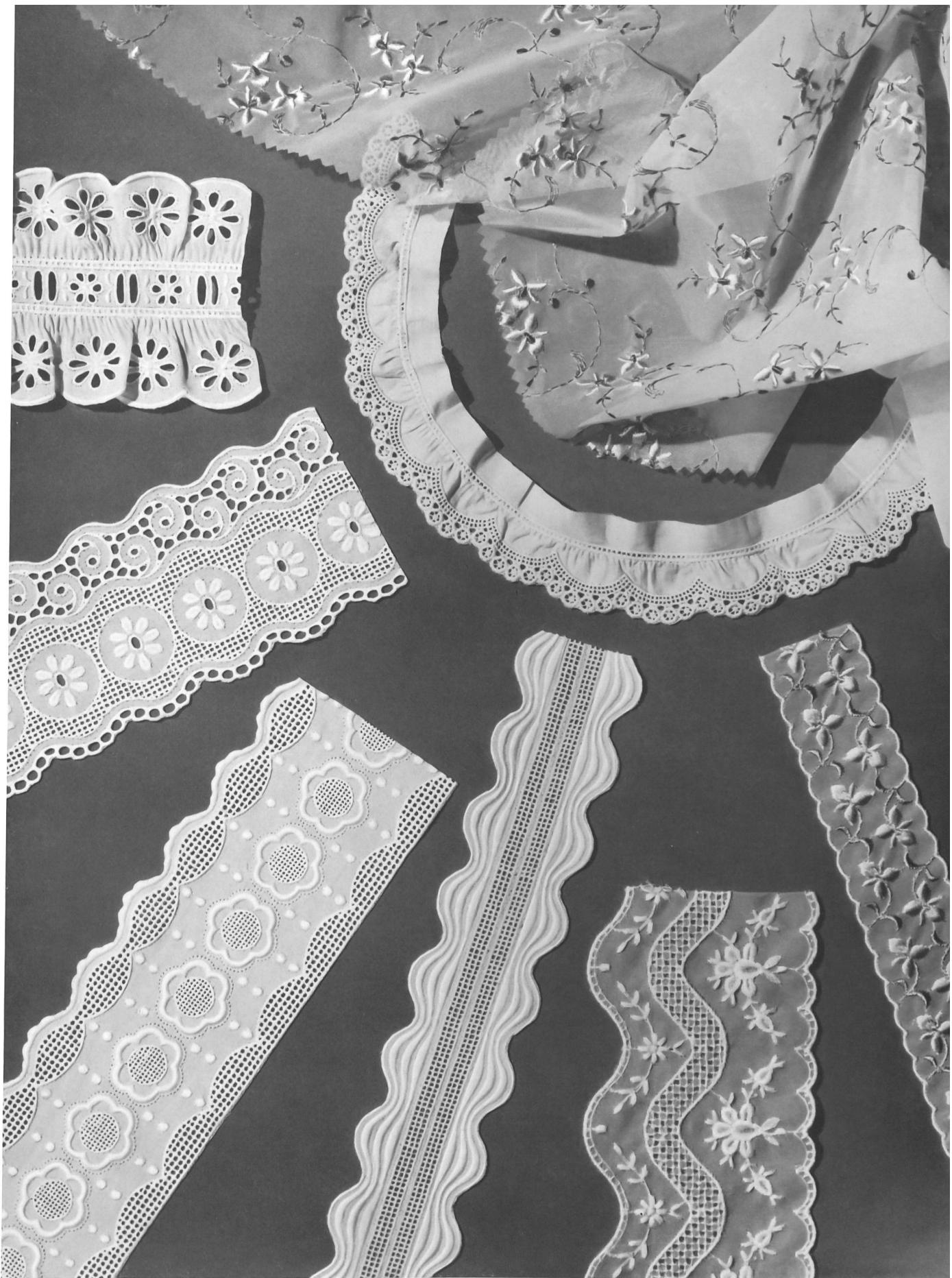


« NELO », J. G. NEF & CO. S. A., HÉRISAU

Quelques échantillons d'une riche collection de broderies pour lingerie : broderie 100 % coton, broderie coton sur nylon, broderie rayonne sur nylon

A selection from a fine range of lingerie embroideries : 100 % cotton embroidery, cotton embroidery on nylon, rayon embroidery on nylon

Varias muestras de una surtidísima colección de bordados para lencería: bordado 100 % algodón, bordado de algodón sobre nilón, bordado de rayón sobre nilón



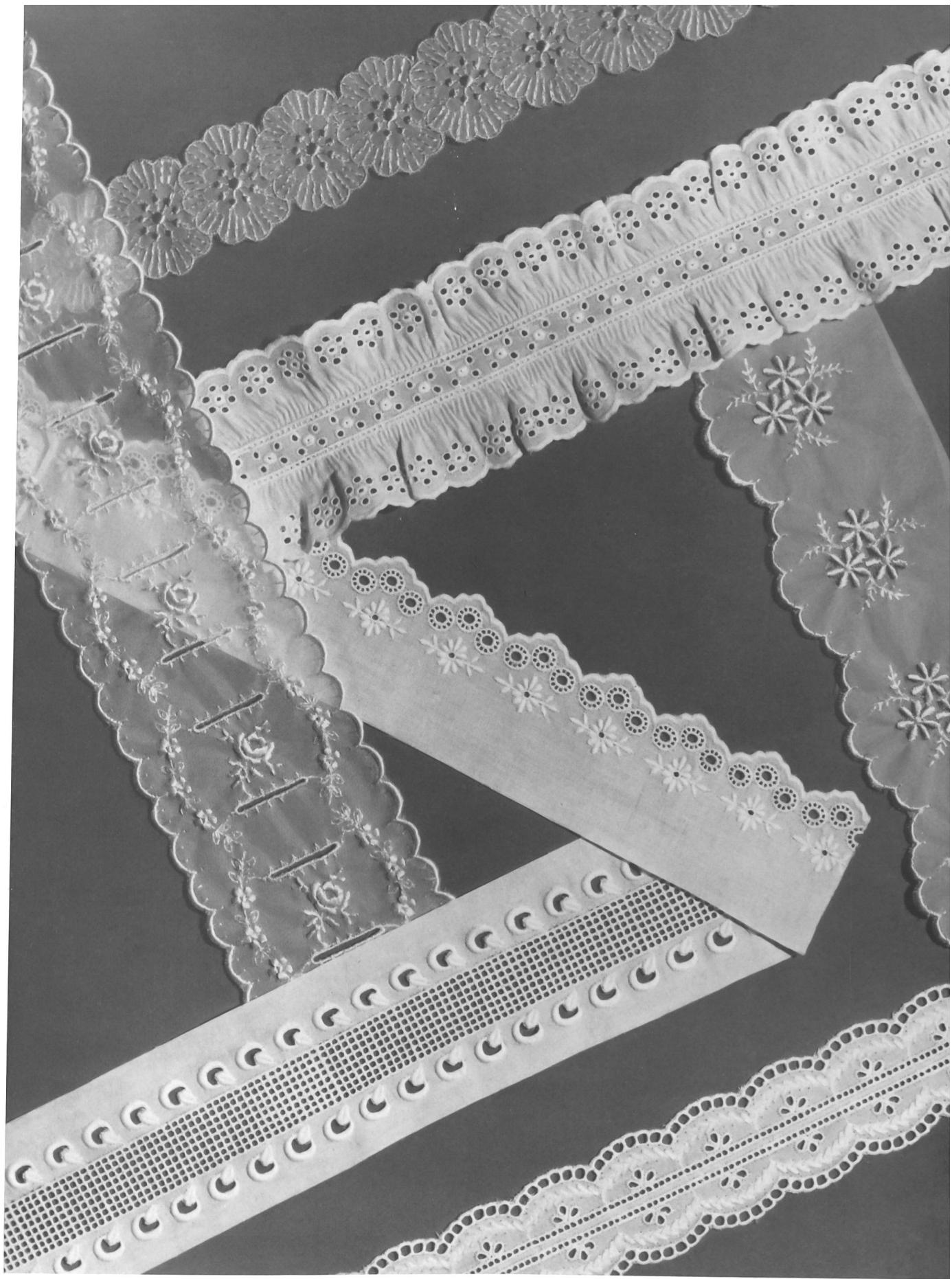
THEODOR LOCHER & CO., SAINT-GALL

Laize de nylon avec broderie multicolore — Bandes froncées sur batiste — Garnitures avec broderie fine sur batiste — Galons brodés sur nylon en blanc et en couleurs  
Nylon allover with multicoloured embroidery — Gathered batiste bands — Fine embroidered batiste trimmings — Embroidered white and coloured nylon bands  
Tela de nilón bordada a todo lo ancho en multicolor — Tiras fruncidas de batista — Guarniciones con bordado fino sobre batista — Galones bordados sobre nilón, en blanco y en colores



UNION S. A., SAINT-GALL

Broderies — Embroideries — Bordados — Stickereien  
Modèles Lanvin Castillo (Boutique), Paris  
Photos Seeberger



#### UNION S. A., SAINT-GALL

Broderies sur nylon : galon, galon passe-ruban, bande brodée deux couleurs — Broderies sur coton : double froncé, bandes, galon

Embroidered nylon : galloon, galloon with ribbon slot, two coloured edging — Embroidered cotton :

double frill, edgings, galloon

Bordados sobre nilón : galón, galón pasacintas, tira bordada en dos colores — Bordados sobre algodón :

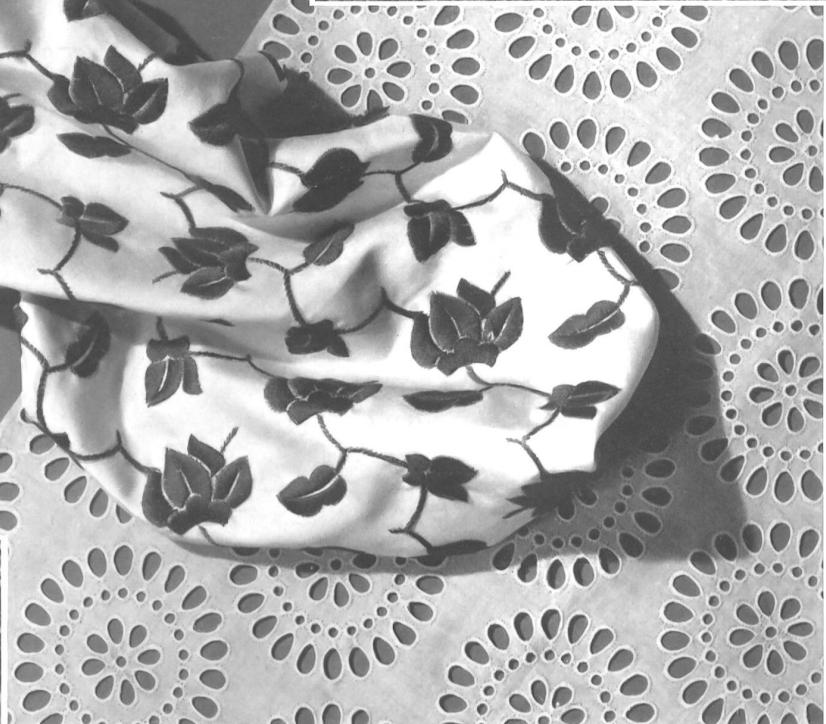
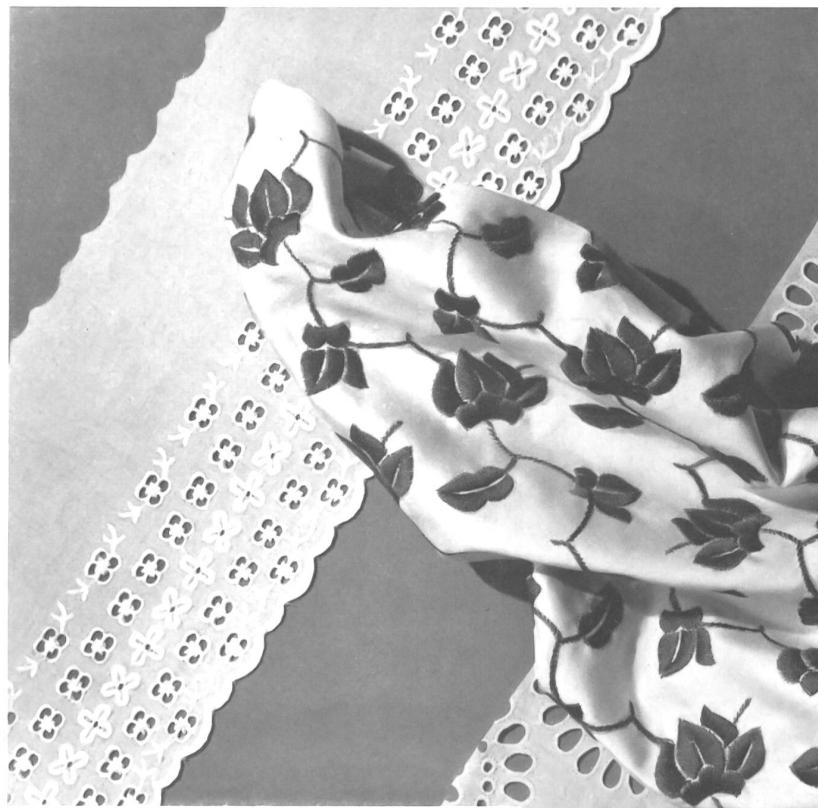
doble fruncido, tiras, galón

Besticktes Nylon : Galon, Durchzuggalon, Band mit Zweifarbigem Stickerei — Bestickte Baumwolle :

Doppelfrill, Bänder, Galon

Pyjama en batiste de coton Minicare brodée  
 Pyjamas in embroidered Minicare cotton batiste  
 Pijama de batista de algodón Minicare bordada  
 Pyjama aus besticktem Baumwoll-Batist Minicare  
 Modèle « Dubarry », Käte Schenkel-Eckert, Horn

JACOB ROHNER S. A., REBSTEIN



Laize brodée sur cambric Minicare — Satin de coton brodé en couleur — Volant brodé Minicare  
 Embroidered Minicare cambric allover — Colour-embroidered cotton satin — Minicare embroidered flouncing  
 Tela bordada en cambric Minicare — Satén de algodón bordado en color — Volante bordado Minicare  
 Bestickter Minicare-Cambric Allover — Farbig bestickter Baumwollsatín

Chemise de nuit et saut de lit en batiste Minicare blanche, brodée en couleurs  
 Colour-embroidered nightgown and négligé in white Minicare batiste  
 Camisón de dormir y mañanita de batista de algodón blanca, bordada en colores  
 Nachthemd mit Négligé aus weissem farbig besticktem Minicare Batist  
 Modèle « Dubarry », Käte Schenkel-Eckert, Horn

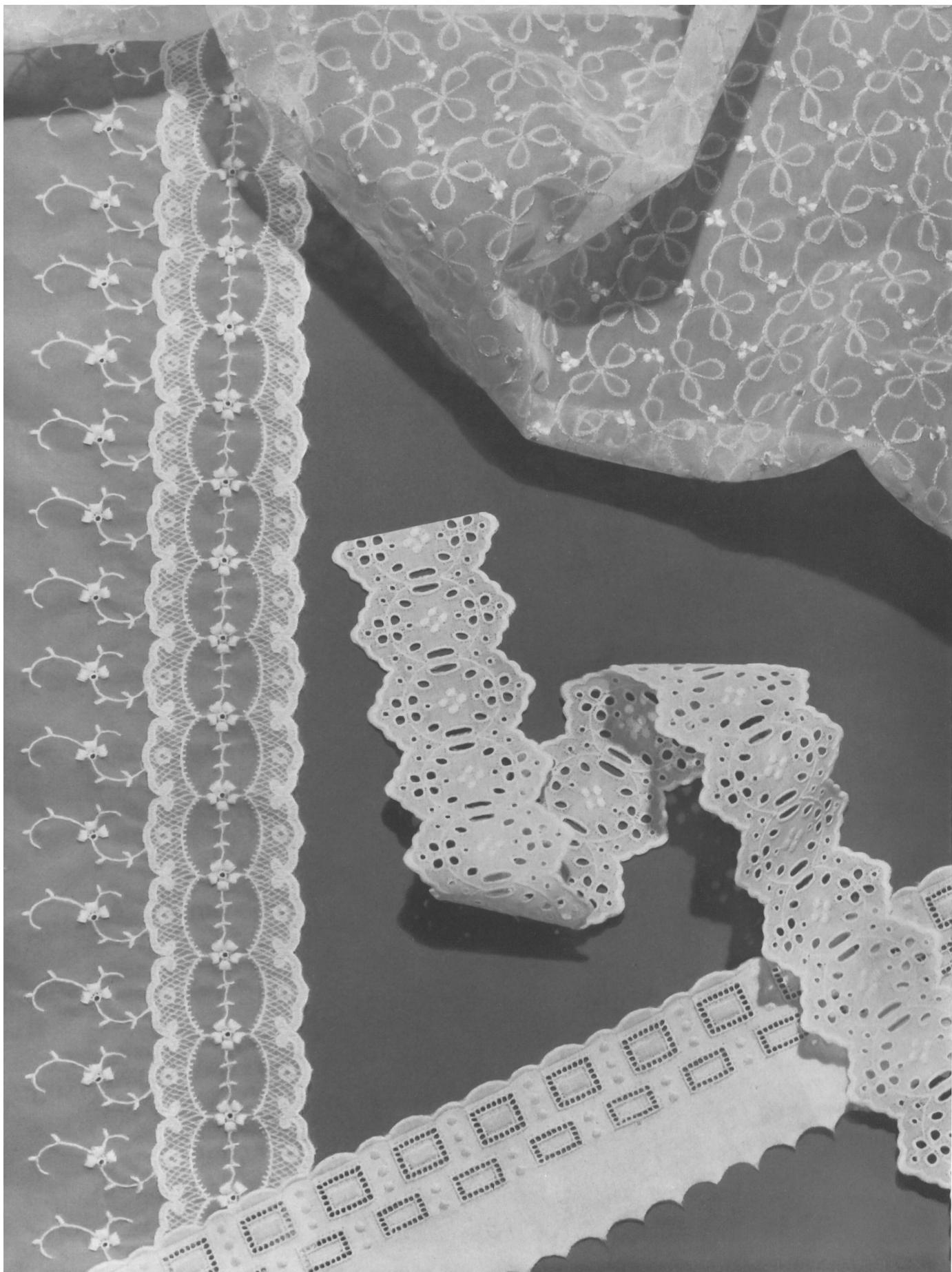
Batiste Minicare brodée  
Embroidered Minicare batiste  
Algodón Minicare bordado  
Bestickter Minicare Batist



« RECO », REICHENBACH & CO.,  
SAINT-GALL

Chemises de nuit et sauts de lit de :  
Nightgowns and négligés by :  
Camisones de dormir y mañanitas de :  
Nachthemden und Négligés von :  
« Dubarry », Käte Schenkel-Eckert, Horn





« FISBA », CHRISTIAN FISCHBACHER CO., SAINT-GALL

Laize de nylon brodée en soie ombrée de couleur pour chemises de nuit — Bande nylon brodée soie pour jupons — Broderie anglaise pour jupons — Garniture pour lingerie en teintes mode  
Nylon allover embroidered in shaded coloured silk, for nightgowns — Silk embroidered nylon edging for petticoats — Eyelet embroidery for petticoats — Lingerie trimming in fashionable shades  
Tela bordada de nilón con el bordado de seda matizada de color, para camisas de dormir — Tira de nilón bordada con seda, para enaguas — Bordado de punto inglés para enaguas — Guarnición para lencería en los tonos de color a la moda  
Nylon Allover mit ombréfarbiger Seide bestickt für Nachthemden — Seidenbestickter Nylonband für Unterröcke — Lochstickerei für Unterröcke — Wäschebesatz in modischen Farbtönen bestickt